

# FIDELIDADE

SEGUROS DESDE 1808



SEGURO DE ACIDENTES PESSOAIS  
UM SEGURO A PENSAR NA VIDA  
DE CADA UM.

人身意外险  
一份为每个人生活考虑的保险。

E SE TIVER UM ACIDENTE QUANDO MENOS  
ESPERAR?

如果我在最意想不到的时候发生意外怎么办？

本文章完全为参考翻译。此独立中文翻译仅用于辅助阅读，葡语原文为唯一具有法律和约束力的文本。

Há um seguro  
que o protege a partir  
de **5,17€\***, com:

até  
**200.000€**  
de capital anual para despesas  
médicas

现在有一份保险  
可以为您提供保护，价格从  
**€5,17\*** 起，并具有：

每年最高  
**20万欧元**  
的用于支付医疗费

até  
**1 Milhão €**  
de capital global seguro

Diferentes opções de capitais  
de indemnização e/ou renda  
em caso de acidente grave

高达  
**100万欧元**  
的总保金

在发生重大事故时，  
具有不同的**赔偿保金**  
和/或**定期金选择**

Coberturas adequadas  
ao seu estilo de vida

até  
**15%**  
de desconto família  
(sobre prémio comercial)

与您生活方式相宜的承保范围

高达  
**15%**  
的家庭折扣  
(商业保费)

\* valor mensal para os planos:  
Fidelidade Acidentes Pessoais AP1 | AP1 Sports | AP1 Mobility

\* 个人月度计划:  
Fidelidade 忠诚保险人身意外险 AP1 | AP1 Sports | AP1 Mobility.

## A VIDA ESTÁ CHEIA DE "SES".

A pensar em si e em todos os "ses" que a vida tem,  
a Fidelidade apresenta-lhe o Seguro de Acidentes Pessoais.

Um seguro simples e acessível, que lhe permite escolher uma  
proteção específica adequada ao seu estilo de vida  
considerando o que é mais importante para si.

Proteja-se durante os seus tempos livres, enquanto se  
desloca, quando faz desporto, quando trabalha, ou em todos  
estes momentos.

## 生活充满了“如果”。

您的身边和生活中充满了无数的“如果”，为此，  
Fidelidade 忠诚保险为您提供了人身意外险。

这是一款简单和经济的保险，让您能够选择适合您生  
活方式的特定保护，让您考虑什么对您来说才是最重要  
的。

让您在享受空闲时光时，旅行时，运动时，工作时，  
都能随时随地得到保护。

## DESCUBRA O SEU

## AP1

É bom contar com algumas certezas. Em caso de acidente nos seus tempos livres, o **Fidelidade Acidentes Pessoais AP1** tem 2.500€ de capital seguro para despesas de tratamento e, em caso de acidente grave, apoia-o financeiramente através do pagamento de um capital de 20.000€ e de uma renda durante 5 anos de 500€/mês, ou se preferir, um capital no valor de 40.000€ com uma renda durante 5 anos de 1.000€/mês.

## AP1 MOBILITY

De trotinete, de bicicleta, a pé, de carro ou mota, este seguro protege-o durante as suas deslocações diárias. Em caso de acidente enquanto se desloca, o **Fidelidade Acidentes Pessoais AP1 Mobility**, para além de lhe dar acesso a Assistência Médica por vídeo ou teleconsulta, tem um capital de 5.000€ para despesas de tratamento, responde por danos que cause a alguém até 10.000€ e apoia-o com um capital até 100.000€ em caso de um acidente grave.

## AP1 SPORTS

O **Fidelidade Acidentes Pessoais AP1 Sports** abrange diversos desportos, indoor ou outdoor, como por exemplo: kitesurf, dança, vela, escalada, yoga, jetsky, voley, jogging, desportos de ginásio, etc. Em caso de acidente, para além de lhe dar acesso a Assistência Médica, por vídeo ou teleconsulta, este seguro tem um capital de 5.000€ para pagamento de despesas de tratamento, 150€ para pagamento das mensalidades do seu ginásio ou clube, enquanto recupera, e um capital até 100.000€ para o apoiar a suportar financeiramente as consequências de um acidente mais grave.

## AP2

Para que não tenha que depender de ninguém, o **Fidelidade Acidentes Pessoais AP2** garante um capital global seguro até 500.000€ para proteção, face a acidentes que ocorram **enquanto aproveita os seus tempos livres**. Com este seguro, para além de ter apoio em caso de acidente, desde o primeiro momento, pode minimizar o impacto da perda de rendimentos, receber assistência em caso de invalidez permanente, ou ter apoio no pagamento da faculdade dos seus filhos até ao limite de 50.000€, num máximo de 15.000€ por filho.

## AP3

Para que a vida não pare, o **Fidelidade Acidentes Pessoais AP3** protege-o nos **tempos livres, em deslocações, enquanto faz desporto e quando trabalha**, com um capital global seguro até 1 milhão de euros. Em caso de acidente, beneficie do apoio de vários serviços de assistência desde o primeiro momento, minimize o impacto da perda de rendimentos, receba assistência em caso de invalidez permanente, ou tenha apoio no pagamento da faculdade dos seus filhos até ao limite de 100.000€, num máximo de 30.000€ por filho.

## 发现您的

## AP1

让生活具有更多把握是一件很好的事。如果您在业余时间发生意外，**Fidelidade忠诚保险AP1人身意外险**将为您提供2,500欧元的保险金用于支付治疗费用。在发生严重事故的情况下，该人身意外险还会支付20,000欧元的保金和5年内每月500欧元的定期金，或者更多，如支付40,000欧元的保金，5年内每月1,000欧元的定期金，为您提供财务支持。

## AP1 MOBILITY

无论是踏板车，自行车，步行，汽车出行还是摩托车出行，此保险都会在您日常出行期间为您提供保护。如果您在出行中发生事故，**Fidelidade忠诚保险 AP1 Mobility人身意外险**不仅能让您通过视频或远程咨询获得医疗救助，还会提供5,000欧元的用于支付治疗费用的保金，对于承保人对其他人造成的伤害，赔偿额最高为10,000欧元，在重大事故中，提供高达100,000欧元的保金支持。

## AP1 SPORTS

**Fidelidade忠诚保险AP1 Sports 人身意外险**涵盖室内或室外的多种体育项目，例如：风筝冲浪，跳舞，帆船，攀岩，瑜伽，汽艇，排球，慢跑，健身运动等。发生事故时，除了通过视频或电话咨询为您提供医疗救助外，此保险还提供5,000欧元的保金，用于支付治疗费用，还提供150欧元的保金，用于支付您的健身房或俱乐部月租费用，以及提供最高100,000欧元的保金来支持重大事故给您的财务带来的损失。

## AP2

**Fidelidade忠诚保险AP2人身意外险**将为您在闲暇时发生的意外提供保障，让您不必再依赖其他人，保险保护总金额高达500.000欧元。有了这项保险，除了在发生事故时获得支持外，您还可以在第一时间最大程度地减少收入损失的影响，在永久性丧失行动能力的情况下获得援助，或在支付子女学费时获得支持，最高限额为50,000欧元，每位子女最高限额为15,000欧元。

## AP3

为了让生活永无止境，**Fidelidade忠诚保险 AP3人身意外险**将在您享受休闲时间时，在旅行时，在运动时，在工作时为您提供保护，保险总金额最高可达100万欧元。万一发生事故，您将在第一时间获得各种援助服务的支持，将收入损失的影响降到最低，在永久性残疾的情况下获得援助，或获得子女学费的资助，最高限额为100,000欧元，每位孩子最高限额30,000欧元。

MAIS DO QUE UM SEGURO  
UM COMPROMISSO COM A PROTEÇÃO DA SUA VIDA

不仅仅是保险  
更是保护生命的承诺



Mais do que acompanhar o seu caso desde o primeiro momento, a Fidelidade assume um compromisso com a sua proteção.

Porque sabemos que o pagamento de uma indemnização pode não ser suficiente, em caso de um acidente grave que mude por completo a sua vida, o **Fidelidade Acidentes Pessoais tem associado o Compromisso WeCare** - um projeto pioneiro que tem o objetivo de apoiar a reabilitação física e a reintegração social, profissional e familiar de quem sofre um acidente com consequências graves.

Queremos acompanhar de perto quem vê a sua vida mudar de um dia para o outro, apoiando as pessoas e as suas famílias, ajudando a criar novos projetos de vida.

Fidelidade 忠诚保险不仅自始至终跟进您的事故,还对您的保护做出承诺。

因为我们知道仅有赔偿可能还不够,如果发生严重事故并完全改变了您的生活, **Fidelidade 忠诚保险人身事故险将与 Compromisso WeCare 计划相结合**为您提供进一步支持。**Compromisso WeCare**是一项开创性的项目,旨在支持遭受严重事故的承保人的身体康复以及支持承保人的社会、职业和家庭生活的重新融入。

我们希望密切陪伴客户看到自己生活一天又一天的改变,希望支持所有客户及其家人,帮助他们创建新的生活计划。

COBERTURAS 保障范围		AP1	AP1 MOBILITY	AP1 SPORTS	AP2 CAPITAL GLOBAL 500.000€ <sup>(1)</sup> 总保金 500.000€ <sup>(1)</sup>	AP3 CAPITAL GLOBAL 500.000€ / 1.000.000€ <sup>(1)</sup> 总保金 500.000€ / 1.000.000€ <sup>(1)</sup>
INCAPACIDADE PERMANENTE 永久性残疾		✓ 50.000€ / 100.000€	✓ 50.000€ / 100.000€	✓ 50.000€ / 100.000€	-	-
DESpesas de Tratamento 治疗费用		✓ 2.500€	✓ 5.000€	✓ 5.000€	-	-
CAPITAL POR MORTE - PESSOA SEM RENDIMENTO DECLARADO 死亡保金-没有申报收入的人		-	-	-	✓ 60 X RMMG <sup>(2)</sup>	✓ 60 X RMMG <sup>(2)</sup> / 120 X RMMG <sup>(2)</sup>
INCAPACIDADE TEMPORÁRIA ABSOLUTA 暂时完全丧失工作能力		-	-	-	✓	✓
INCAPACIDADE PERMANENTE ABSOLUTA DE JOVEM 青少年永久完全丧失行为能力		-	-	-	✓	✓
DESpesas Hospitalares, Médicas e Medicamentosas 住院, 医疗和医药费用S		-	-	-	✓ 100.000€	✓ 100.000€ / 200.000€
DANO PATRIMONIAL FUTURO 未来资产损失	MORTE 死亡	-	-	-	✓	✓
	INCAPACIDADE PERMANENTE ABSOLUTA 完全永久性丧失工作能力	-	-	-	✓	✓
	ASSISTÊNCIA VITALÍCIA 终生援助	-	-	-	✓	✓
DANO PATRIMONIAL - APOIO DOMÉSTICO TEMPORÁRIO POR 3ª PESSOA 财产损失-第三方临时家庭支持		-	-	-	✓	✓
DESpesas de Repatriamento 遣返费用		-	-	-	✓	✓

COBERTURAS 保障范围	AP1	AP1 MOBILITY	AP1 SPORTS	AP2 CAPITAL GLOBAL 500.000€ <sup>(1)</sup> 总保金 500.000€ <sup>(1)</sup>	AP3 CAPITAL GLOBAL 500.000€ / 1.000.000€ <sup>(1)</sup> 总保金 500.000€ / 1.000.000€ <sup>(1)</sup>
DESPESAS DE FUNERAL 丧葬费	-	-	-	✓ 5.000€	✓ 5.000€ / 10.000€
APOIO PSICOLÓGICO 心理支持	-	-	-	✓ MÁXIMO 1 ANO 最多一年	✓ MÁXIMO 1 ANO 最多一年
ADAPTAÇÃO DE VEÍCULO 车辆调整	-	-	-	✓ 7.500€	✓ 7.500€ / 15.000€
ADAPTAÇÃO DE RESIDÊNCIA HABITUAL OU POSTO DE TRABALHO 常住地或工作地点的调整	-	-	-	✓ 30.000€	✓ 30.000€ / 60.000€
AFETAÇÃO PERMANENTE DA INTEGRIDADE FÍSICA E PSÍQUICA 身心健康的永久损害	-	-	-	✓	✓
FORMAÇÃO SEGURA 安全培训	-	-	-	✓ POR FILHO DEPENDENTE 每位孩子 15.000€  MÁXIMO 最高 50.000€	✓ POR FILHO DEPENDENTE 每位孩子 15.000€ / 30.000€  MÁXIMO 最高 50.000€ / 100.000€
RESPONSABILIDADE CIVIL VIDA PRIVADA 个人生活民事责任	-	✓ 10.000€	-	✓ 50.000€	✓ 50.000€ / 100.000€
ASSISTÊNCIA ÀS PESSOAS - CICLISTAS 向人员提供援助-骑自行车人士	-	-	-	✓	✓
PROTEÇÃO JURÍDICA AO CONDUTOR DO VELOCÍPEDE 对骑脚踏车的人的法律保护	-	-	-	✓	✓
MORTE OU INCAPACIDADE PERMANENTE POR ACIDENTE DE TRABALHO OU POR ACIDENTE DE VIAÇÃO 因工作意外或交通意外而死亡或永久丧失工作能力	-	-	-	-	✓ 150.000€ / 300.000€
ASSISTÊNCIA MÉDICA EM VIAGEM NO ESTRANGEIRO 国外旅行中的医疗援助	-	-	-	-	OPCIONAL 可选
ASSISTÊNCIA NA MOBILIDADE 出行援助	-	✓	-	-	-
PROTEÇÃO JURÍDICA MOBILITY MOBILITY法律保护	-	✓	-	-	-
ASSISTÊNCIA NO DESPORTO 运动援助	-	-	✓	-	*
PROTEÇÃO JURÍDICA SPORTS SPORTS法律保护	-	-	✓	-	*

COBERTURAS 保障范围	AP1	AP1 MOBILITY	AP1 SPORTS	AP2 CAPITAL GLOBAL 500.000€ <sup>(1)</sup> 总保金 500.000€ <sup>(1)</sup>	AP3 CAPITAL GLOBAL 500.000€ / 1.000.000€ <sup>(1)</sup> 总保金 500.000€ / 1.000.000€ <sup>(1)</sup>
MENSALIDADE DE CLUBES 俱乐部月费	-	-	✓ POR MÊS 每月 50€  MÁXIMO 最高 150€	-	*
EXTENSÃO SPORTS SPORTS范围	-	-	-	-	OPCIONAL 可选

✓ Cobertura Incluída

\* Cobertura Incluída, quando contratada a Extensão SPORTS  
- Cobertura Não Incluída

<sup>(1)</sup> Limite de indemnização total por Pessoa Segura para todas as coberturas, por anuidade e sinistro, independentemente do número de lesados. São aplicados sublimites de indemnização a algumas garantias, conforme indicado no quadro, os quais serão entendidos como os valores máximos a indemnizar por Pessoa Segura.

<sup>(2)</sup> RMMG: Remuneração Mínima Mensal Garantida em vigor à data da morte.

✓ 涵盖的保险范围

\* 包括Extensão SPORTS 签约时的承保范围  
- 不涵盖的保险范围

<sup>(1)</sup> 不论受伤人数多少,每名承保人就保险承保范围内年金及损失所得的总赔偿限额。如表中所示,赔偿子限额适用于某些担保,这将被理解为每位承保人所得赔偿的最大金额。

<sup>(2)</sup> RMMG:保障的最低月度补偿,从承保人去世时生效。

**FALE CONNOSCO. CONHEÇA TODAS AS GARANTIAS E SERVIÇOS DOS SEGUROS FIDELIDADE ACIDENTES PESSOAIS QUE UM DIA PODEM FAZER A DIFERENÇA NA SUA VIDA.**

**CONTACT US. DISCOVER ALL THE GUARANTEES AND SERVICES OF FIDELIDADE PERSONAL ACCIDENTS INSURANCE THAT, ONE DAY, COULD MAKE A DIFFERENCE IN YOUR LIFE.**

**PARA QUE A VIDA NÃO PARE.**

**为了生命永不停歇。**

Apoio ao Cliente em Mandarin  
普通话客服热线

**217 94 88 99**

apoioclientechina@fidelidade.pt

\*Chamada para a rede fixa nacional  
葡萄牙固定电话网络

fidelidade.pt 

**FIDELIDADE**  
SEGUROS DESDE 1808



MAIO 2022

Esta informação não dispensa a consulta da informação pré-contratual e contratual legalmente exigida.  
以上信息仅供了解产品之用,具体请参考订约前的告知说明,或查阅保险合同。

Fidelidade - Companhia de Seguros, S.A. - NIPC e Matrícula 500 918 880, na CRC Lisboa - Sede: Largo do Calhariz, 30 1249-001 Lisboa - Portugal - Capital Social EUR 509.263.524 - www.fidelidade.pt  
Apoio ao Cliente: Dias úteis das 9h às 20h. T. 217 94 87 01 Chamada para a rede fixa nacional. E. apoiocliente@fidelidade.pt  
普通话客服热线: 工作日8:30点至18点. 电话: 217 94 88 99 葡萄牙固定电话网络. 邮箱: apoioclientechina@fidelidade.pt 微信号: fidelidadept